



# BRUSSELS JAZZ MARATHON 2010

## Journée des Lundis d'Hortense



>> **DI 30/05/10 - Grand'Place de Bruxelles** <<  
**17:00 - 22:15**

Chaque année depuis 1996, les Lundis d'Hortense participent à l'un des grands événements jazz bruxellois, le Brussels Jazz Marathon, qu'ils clôturent par une programmation haute en couleurs le dimanche sur la Grand'Place. Il s'agit de **concerts gratuits** pour lesquels les Lundis d'Hortense assument entièrement les cachets des artistes, y voyant une belle opportunité de promotion du jazz belge. Les Lundis d'Hortense, association de musiciens de jazz, a pour but principal la promotion et la diffusion du jazz belge.

### Programme

17:00 > 18:15

#### SABIN TODOROV TRIO

feat. Steve Houben + Bulgarka Junior Quartet

*Sabin Todorov – piano, compositions, arrangements /  
Sal La Rocca – contrebasse / Lionel Beuvs – batterie  
feat. : Steve Houben - saxophone / Bulgarka Junior Quartet - voix*

19:00 > 20:15

#### BARBARA WIERNIK 'SOUL OF BUTTERFLIES'

*Barbara Wiernik - voix, compositions / Fabian Fiorini - piano, arrangements /  
Laurent Blondiau - trompette, bugle / Tuur Florizoone - accordéon /  
Nicolas Thys - contrebasse / Yves Peeters - batterie*

21:00 > 22:15

#### NATHALIE LORIERIS TRIO WITH BERT JORIS and String Quartet

*Nathalie Loriers – piano, compositions, arrangements /  
Bert Joris – trompette, arrangements / Philippe Aerts - contrebasse /  
Joost Van Schaik - batterie /  
Igor Semenoff - 1er violon / Stefan Willems - 2d violon /  
Aurélie Entringer - alto / Jan Sciffer - violoncelle*



## BRUSSELS JAZZ MARATHON 2010

### Journée des Lundis d'Hortense



## Informations sur les groupes

17:00 > 18:15

### SABIN TODOROV TRIO

**feat. Steve Houben + Bulgarka Junior Quartet**

*Sabin Todorov – piano, compositions, arrangements / Sal La Rocca – contrebasse /  
Lionel Beuvers – batterie / feat.: Steve Houben - saxophone / Bulgarka Junior Quartet - voix*

Né en Bulgarie, **Sabin Todorov** se passionne pour la musique dès son plus jeune âge. Il obtient en 1991 le diplôme du Conservatoire de Musique Classique de Sofia. Attiré par de nouveaux horizons, il s'installe en Belgique en 1997 pour y étudier le jazz avec Diederik Wissels et Nathalie Lories.

Sur son premier album en tant que leader, "Inside Story", Sabin Todorov s'était déjà inspiré des mélodies traditionnelles de Bulgarie, son pays natal.

Pour cet "Inside Story", cette filiation est encore plus évidente, puisque le répertoire non seulement puise dans les chansons populaires de différentes régions folkloriques du pays, mais le **trio de départ - avec Sal La Rocca et Lionel Beuvers** - s'est enrichi de la sonorité spécifique vocale, et de la technique particulière du chant traditionnel d'un quartet féminin bulgare, le **Bulgarka Junior quartet** : les voix y sont envisagées comme un véritable chœur soliste, exprimant les différents rythmes et émotions d'un répertoire où se côtoient chanson humoristique ou d'amour, lamentations... ainsi que quelques compositions personnelles de Sabin Todorov. L'idée du projet est d'utiliser la chanson traditionnelle bulgare comme la base de la composition musicale, comme canevas sur lequel se construit la structure entière, en utilisant les moyens du langage musical contemporain, la richesse de l'harmonie jazz et la liberté de l'improvisation.

Pour assurer harmonieusement la liaison entre trio et quartet, Sabin Todorov invite le grand saxophoniste belge **Steve Houben**, lui même fin connaisseur de la musique de l'Est au travers son travail avec Panta Rhei, et de ses rencontres avec Boyan Vodenicharov ou Emil Viklicky ...

**Nouveau CD : *Inside Story 2* (sortie prévue en mai 2010 chez Igloo)**

**Album : *Inside Story* (Igloo – 2008)**

[www.myspace.com/sabintodorov](http://www.myspace.com/sabintodorov)



## **BRUSSELS JAZZ MARATHON 2010** **Journée des Lundis d'Hortense**



### **19:00 > 20:15 BARBARA WIERNIK 'SOUL OF BUTTERFLIES'**

*Barbara Wiernik - voix, compositions / Fabian Fiorini - piano, arrangements / Laurent Blondiau - trompette, bugle / Tuur Florizoone - accordéon / Nicolas Thys - contrebasse / Yves Peeters - batterie*

Tout comme la voix de **Barbara Wiernik** qui se dévoile et s'étoffe dans des envolées mélodiques, 'Soul of Butterflies' est l'âme du papillon qui s'envole. C'est une quête d'amour et de liberté à travers une succession de tableaux musicaux écrits par l'artiste. Ses chansons mèneront le spectateur proche de l'état d'âme qu'elle nous transmet : joies et larmes, rires et souffrances, sérénité et solitude, sensualité et mémoire, rêves et couleurs...

Six musiciens de talents unissent leur créativité et leur générosité, s'élevant dans cette belle musique avec un doux mélange d'harmonies et de rythmes, toujours dans la tendresse, l'énergie et la sensibilité.

**Barbara Wiernik** est formée en chant jazz par David Linx et Norma Winstone et en chant indien par R.A. Ramamani. Elle enseigne le chant jazz et les techniques vocales, mais aussi les polyphonies des musiques du monde. Elle a également donné des stages et Master class au Koninklijk Conservatorium van Brussel, à l'académie d'été de Libramont, et au conservatoire d'Essen (Allemagne). Barbara Wiernik participe à un grand nombre de concerts en Belgique et à l'étranger avec ses propres projets et avec d'autres formations -jazz moderne et traditionnel, musiques du monde, variété, folk, projets théâtraux-.

**Nouveau CD : *Soul of Butterflies* (AZ Productions - 2009)**

**Album : *Barbara Wiernik & Jozef Dumoulin Eclipse* (Mogno Music - 2001)**

[www.myspace.com/barbarawiernik](http://www.myspace.com/barbarawiernik)



## BRUSSELS JAZZ MARATHON 2010 Journée des Lundis d'Hortense



21:00 > 22:15

### NATHALIE LORIERIS TRIO WITH BERT JORIS and String Quartet

*Nathalie Loriers – piano, compositions, arrangements / Bert Joris – trompette, arrangements / Philippe Aerts - contrebasse / Joost Van Schaik - batterie / Igor Semenoff - 1er violon / Stefan Willems - 2d violon - Aurélie Entringer - alto / Jan Sciffer - violoncelle*

Ce nouveau projet réunit un quartet de jazz et un quatuor à cordes classique. **Bert Joris**, de sa plume experte et créative insuffle une nouvelle vie aux compositions originales de **Nathalie Loriers**. Ce répertoire aux lignes mélodiques pures, aux harmonies subtiles et aux arrangements raffinés, laisse une grande place à l'improvisation dans un dialogue équilibré et original entre les deux quartets. Le tout est soutenu par une des rythmiques des plus swinguantes du moment : **Philippe Aerts** à la contrebasse et **Joost Van Schaik** à la batterie. Le mariage réussi et surprenant de ces deux quartets de réputation internationale ravira tant les fans de jazz que les amateurs de musique classique !

La pianiste **Nathalie Loriers** reçoit d'abord une formation musicale classique avant de s'intéresser rapidement au jazz. Elle obtient en 1990 un premier prix de piano jazz et d'harmonie jazz au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles. En peu de temps, elle réussit à s'établir au premier rang des musiciens de jazz belge.

**Nouveau CD : Nathalie Loriers Trio with Bert Joris & String Quartet : Moments d'éternité (W.E.R.F - 2009)**  
**Albums : Nathalie Loriers Quartet : Nymphaeas (Igloo - 1990) / Dance Or Die (Igloo - 1993) / Nathalie Loriers Trio : Walking Through Walls, Walking Along Walls (Igloo - 1995) - Silent Spring (Pygmalion records -1999) - Nathalie Loriers Trio + Extensions : Tombouctou (W.E.R.F - 2002) - Nathalie Loriers Trio - Silent Spring re issued (W.E.R.F -2006) - Nathalie Loriers, Chemins Croisés - L'arbre Pleure (W.E.R.F. - 2006)**

[www.nathalieloriers.com](http://www.nathalieloriers.com)

## Contact presse

Vous désirez plus d'infos sur notre programmation, une interview avec les artistes, des photos ?  
N'hésitez pas à me contacter !

### Hélène Baquet

Presse & Communication

Les Lundis d'Hortense asbl c/o Jazz Station

Chaussée de Louvain 193a-195 - 1210 Bruxelles

promotion@jazzinbelgium.org - Tel : 02 219 58 51

www.jazzinbelgium.com - www.myspace.com/leslundisdhortense